



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0295/2012

1.10.2012

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби (COM(2011)0798 – C7-0431/2011 – 2011/0364(COD))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Maria do Céu Patrão Neves

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	4
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	15
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ.....	18
ПРОЦЕДУРА.....	31

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби (COM(2011)0798 – C7-0431/2011 – 2011/0364(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2011)0798),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0431/2011),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 28.3.2012 г.¹,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0295/2012),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Риби, принадлежащи към подклас

Изменение

(2) Риби, принадлежащи към подклас

¹ ОВ С 181, 21.06.12, стр. 195.

Elasmobranchii, които включват акули и скатове, са по принцип силно застрашени при свръхексплоатация, поради жизнения си цикъл, който се характеризира с бавен растеж, късно достигане на зрялост и малък брой малки. През последните години, в резултат на силното нарастване на търсенето на продукти от акули, по-специално на перки, някои популации на акули са били обект на значителен риболов, което ги е изложило на сериозна заплаха.

Elasmobranchii, които включват акули и скатове, са по принцип силно застрашени при свръхексплоатация, поради жизнения си цикъл, който се характеризира с бавен растеж, късно достигане на зрялост и малък брой малки, **въпреки че биологичната продуктивност не е същата за всички видове. Като цяло**, през последните години, в резултат на силното нарастване на търсенето на продукти от акули, по-специално на перки, някои популации на акули са били обект на значителен риболов, **включително от плавателни съдове под флага на ЕС, които действат в териториални и извънтериториални води на ЕС**, което ги е изложило на сериозна заплаха.

Обосновка

The generalization presented in this recital is not acceptable in terms of the scientific accuracy which is necessary for introduction of additional protection and conservation measures. This kind of generalization generates misunderstandings mainly when a large variety of species are put together: “Elasmobranchii, including sharks, skates and rays”. Just within the almost 400 species of sharks there is a wide range of biological productivity.

Generalizations leading to ambiguities continue also in the second paragraph where it is written that “some shark populations have been severely targeted and put under serious threat as a result of a dramatic increase in demand for shark products, fins in particular”. The shark populations under serious threat are not identified nor are the fleets responsible for that situation clearly mentioned. This regulation applies only to the vessels in maritime waters under the sovereignty or jurisdiction of Member States and to vessels flying the flag or registered in Member States in other maritime waters.

EU nations combined catch the second-largest share of sharks globally – 17% of the world’s reported shark catches in 2009, according to the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). These catches are mainly realized by Spanish and Portuguese fleets operating in the Atlantic Oceana, Pacific Ocean and Indian Ocean.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2a) Перките от акули не

представляват традиционна съставка на европейския хранителен режим, но акулите представляват наистина необходим компонент на морската екосистема на Съюза; следователно тяхното управление и опазване, както и по принцип насърчаването на устойчивото управление на риболовния сектор в полза на околната среда и на лицата, работещи в този сектор, следва да бъдат приоритетни.

Изменение 3

Предложение за регламент Позоваване 2б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2б) Настоящите научни познания, основаващи се на изследването на процента уловени акули, като цяло сочат, че много запаси от акули се намират под сериозна заплаха, въпреки че положението не е едно и също за всички видове, нито дори за един и същ вид в различните морски зони. Според Международния съюз за опазване на природата (IUCN), повече от 25 % от всички видове пелагични (дънни) акулови видове, от които над 50 % са големи океански пелагични акули, са застрашени. В последните години улавянето, задържането, трансбордирането или разтоварването на нарастващ брой акулови видове е забранено от правото на Съюза или в рамките на регионалните организации за управление на рибните ресурси, включително що се отнася до акули, чиито перки са с висока търговска стойност.

Обосновка

Предложеното изменение се базира на обосновката на изменение 1.

В продължение на десетилетия, акулите са били вид, обект на риболов, и/или страничен улов от риболовните флоти на държавите от ЕС без ограничения за улов за мнозинството видове. Този дългосрочен и нерегулиран риболов доведе до значителното намаляване на редица популации. Цитираните числа са взети от Dulvy et al., 2008 г., *Aquat. Conserv.* 18, 459-482 (група на специалисти по акулите на IUCN <http://www.iucnssg.org/>)

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 2 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2в) Синята акула (*Prionace glauca*) и акулата мако (*Isurus oxyrinchus*), класифицирани от IUCN съответно като „най-застрашена категория“ и „уязвими“, понастоящем са преобладаващите видове, улавяни от европейските риболовни флоти, като синята акула представлява около 70 % от общият процент докладвано разтоварване на акули. Други видове обаче, включително акулата чук и копринената акула, също са обект на улов в териториални и извънтериториални води на ЕС и допринасят за икономическата жизнеспособност на риболова.

Обосновка

Blue shark, classified as near threatened by IUCN, and shortfin mako, classified as vulnerable under IUCN, are currently the predominant species in EU shark fisheries but this fishing pattern could evolve anytime. The EU fleet is operating in all oceans worldwide, in fishing grounds where other shark species are captured, such as silky sharks, classified as near threatened by IUCN, hammerhead sharks, classified as endangered by IUCN and where it is known that data collection and reporting are lacking. Along with blue shark and shortfin mako shark fins, those of hammerhead, and silky shark fins, are most valued in the global shark fin market. Limiting the reference in the regulation to one species does not do justice to

the greater objective of this regulation. Based on latest available reported catch data (FAO 2010), blue shark corresponds to circa 70% of the total EU shark catch.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Регламент (ЕО) № 1185/2003 позволява на държавите-членки да издават специални разрешителни за риболов, които допускат обработване на борда, като по този начин перките на акулите могат да бъдат отстранявани от тялото. С цел да се гарантира съответствие между теглото на перките и телата е установено тегловното съотношение „перка спрямо труп“. След операциите по обработване **обаче** перките и телата могат да бъдат разтоварени в различни пристанища. **В такива случаи използването на съотношението не е ефективно и се дава възможност за премахване перките на акулите.** При тези обстоятелства се пречи на събирането на данни, например идентификация на видовете, структура на популацията, въз основа на които се правят научни препоръки за установяването на мерки за опазване на рибните ресурси.

Изменение

(3) Регламент (ЕО) № 1185/2003 позволява на държавите-членки да издават специални разрешителни за риболов, които допускат обработване на борда, като по този начин перките на акулите могат да бъдат отстранявани от тялото. С цел да се гарантира съответствие между теглото на перките и телата е установено тегловното съотношение „перка спрямо труп“. **Възникват сериозни трудности по отношение на контрола и принудителното изпълнение при употребата на системите на съотношение „перка спрямо труп“.** **Подобни системи не премахват практиката на селективното изхвърляне и поради различията в техниките за премахване на перките и разнообразието на размерите и теглото на перките на различните акулови видове, те дават възможност да се осъществява премахване на перките, без то да бъде открито.** След операциите по обработване перките и телата могат да бъдат разтоварени в различни пристанища. При тези обстоятелства се пречи на събирането на данни, например идентификация на видовете, структура на популацията, въз основа на които се правят научни препоръки за установяването на мерки за опазване **и управление** на рибните ресурси.

Обосновка

Налице са трудности с контрола и принудителното изпълнение, свързани с използването на съотношението „перка спрямо труп“, върху които е необходимо да се наблегне, тъй като едновременното разтоварване в едно и също пристанище не ги решава.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) През **1999 г.** Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) прие Международен план за действие за опазване и управление на популациите от акули, който беше използван за основа за Съобщението на Комисията относно плана за действие на Европейската общност за опазване и управление на популациите от акули от **2009 г.**, с което Съюзът се ангажира да приеме всички необходими мерки за опазването на акулите и да сведе до минимум отпадъците и изхвърлянията от улова на акули. Съветът подкрепи цялостния подход и специфичните цели на Съюза, изложени в споменатото съобщение.

Изменение

(4) През **1999 г.** Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) прие Международен план за действие за опазване и управление на популациите от акули, който беше използван за основа за Съобщението на Комисията относно плана за действие на Европейската общност за опазване и управление на популациите от акули от **5 февруари 2009 г.**, с което Съюзът се ангажира да приеме всички необходими мерки за опазването на акулите и да сведе до минимум отпадъците и изхвърлянията от улова на акули. Съветът подкрепи цялостния подход и специфичните цели на Съюза, изложени в споменатото съобщение, **и прикани Комисията да обърне особено внимание на въпроса за износа на перки и да представи възможно най-скоро предложение за изменение на Регламент (ЕО) №1185/2003, а именно що се отнася до дерогациите и условията, които се свързват с тях.**

Обосновка

Заклученията на Съвета се позовават изрично на Регламент №1186/2003 и на необходимостта от изменение на дерогациите, които са предвидени в него, по отношение на износа на перките.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Регионалните организации за управление на рибарството обръщат все по-голямо внимание на проблема с премахването на перките на акулите, като техните научни органи изразяват подкрепата си за разтоварването на акулите с естествено прикрепени перки към тялото.

Изменение

(6) Регионалните организации за управление на рибарството обръщат все по-голямо внимание на проблема с премахването на перките на акулите, като техните научни органи изразяват подкрепата си за разтоварването на акулите с естествено прикрепени перки към тялото **и отбелязват, че това е най-добрият начин за предотвратяване на премахването на перките на акулите и а ще позволи по-лесното набиране на данните, които са необходими за оценка на запасите. Годишните резолюции относно устойчивия риболов, приемани от Общото събрание на ООН от 2007 г., Глобалната политика на IUCN срещу премахването на перките на акулите и срещата през 2010 г. на Конференцията за преглед на споразумението относно рибните запаси призовава нациите да предприемат мерки, изискващи всички акули да бъдат разтоварвани с естествено прикрепени перки към тялото.**

Обосновка

На международно равнище е налице нарастващ стремеж към политика за „естествено прикрепени към тялото перки“ с цел прилагане на забраните за премахването на перките на акулите. САЩ, а в последно време и 8 държави от Централна Америка (Белиз, Коста Рика, Доминиканска република, Ел Салвадор, Гватемала, Хондурас, Никарагуа и Панама) приеха политиката на естествено прикрепените към тялото перки. Освен това Тайван, обвиняван често в премахване на перките на акулите, неотдавна забрани тази практика и се намира в процес на преход от използването на съотношението „перка спрямо труп“ към оставянето на перките прикрепени към тялото. Приемането на подобна политика в ЕС, както и промяната на позицията на ЕС от изоставаща във водеща, би позволило на ЕС да се присъедини към тези, които се застъпват за подобни мерки на равнището на регионални организации за управление на рибарството и на други форуми.

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 2 – точка 3

Текст, предложен от Комисията

(1) Точка 3 от член 2 се заличава.

Изменение

(1) точка 3 от член 2 се заменя със следното:

3. „специално разрешително за риболов“ означава предварително разрешение за риболов, издадено и управлявано в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството.

Обосновка

Извлякохме текста от предложението за регламент на Европейския парламент и Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета и го променихме съгласно двете основни възможности на този доклад, посочени по-горе, т.е. да се засили контролът и да се ограничи дерогацията.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 3 – параграф 1а

Текст, предложен от Комисията

1а. Без да се засяга действието на параграф 1 и с цел улесняване на съхранението на борда, перките на акулите могат да бъдат частично срязани по дължина и загънати към трупа.

Изменение

1а. Без да се засяга действието на параграф 1 и с цел улесняване на съхранението на борда, перките на акулите могат да бъдат частично срязани по дължина и загънати към трупа *или – в случаите, посочени в член 4 – изцяло премахвани от трупа.*

Обосновка

Различните начини на обработка на перките имат различно въздействие върху складирането на борда. Цялостното премахване на перките от трупове може да спести пространство на кораба, работни часове, както и гориво, тъй като корабите са по-дълго автономни в открито море.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Ако риболовни кораби под флага на държава членка, улавят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват акули, държавата членка на флага изпраща на Комисията в срок най-късно до 1 май подробен годишен доклад за изпълнението на настоящия регламент през предходната година. Докладът съдържа описание на контрола за съответствие на корабите с регламента, както и мерките за изпълнение, предприети от държавите членки в случаи на несъответствие. В частност, трябва да се предоставят следните данни:

Изменение

1. Ако риболовни кораби под флага на държава членка улавят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват акули, държавата членка на флага, **в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството и Регламент (ЕС) № 404/2011 г., който урежда подробните правила за приложението на гореспоменатия регламент**, изпраща на Комисията **ежегодно**, в срок най-късно до 1 май, подробен годишен доклад за изпълнението на настоящия регламент през предходната година. Докладът съдържа описание на контрола за съответствие на корабите **в териториални и извънтериториални води на ЕС** с регламента, както и мерките за изпълнение, предприети от държавите членки в случаи на несъответствие. В частност, трябва да се предоставят следните данни:

Обосновка

Уловът на акула в ЕС често не се декларира или се декларира невярно (например записан под различно име на вида или под името на обща категория като „акули“).

Липсата на достатъчно статистики относно улова на конкретни видове затруднява силно оценката на популациите и управлението на рибарството. Регламентът за контрола (ЕО 1224/2009) и Регламент (ЕС 404/2011), който определя подробните правила във връзка с контрола, предоставят специфични изисквания за докладване на улова на риба и риболовното усилие в ЕС, както и изисквания за проверки и санкции. Това изменение привежда настоящия регламент в съответствие с тези съществуващи изисквания и допълнително повишава достъпността на информацията за учени, политици, за индустрията и обществеността с цел подобряване на опазването и управлението на популациите на акула.

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – тире 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– брой на извършените инспекции,

– брой, **дата и място** на извършените инспекции,

Обосновка

За изчерпателна картина относно правилното прилагане на регламента от страна на държавите членки е важно да се разполага с точни данни относно проведените от компетентните органи инспекции.

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – тире 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– брой и естество на констатираните случаи на несъответствие, включително пълна идентификация на свързания/те кораб/и.

– брой и естество на констатираните случаи на несъответствие, включително пълна идентификация на свързания/те кораб/и **приложените за всеки случай санкции.**

Обосновка

Уловът на акула в ЕС често не се декларира или се декларира невярно (например

записан под различно име на вида или под името на обща категория като „акули“). Липсата на статистики относно улова на конкретни видове затруднява силно оценката на популациите и управлението на рибарството. Регламентът за контрола (ЕО 1224/2009) и Регламент (ЕС 404/2011), който определя подробните правила във връзка с контрола, предоставят специфични изисквания за докладване на улова на риба и риболовното усилие в ЕС, както и изисквания за проверки и санкции. Това изменение привежда настоящия регламент в съответствие с тези съществуващи изисквания и допълнително повишава достъпността на информацията за учени, политици, за индустрията и обществеността с цел подобряване на опазването и управлението на популациите на акула.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – тире 3а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– общият брой разтоварвания по вид (тегло/брой) и по пристанище;

Обосновка

Уловът на акула в ЕС често не се декларира или се декларира невярно (например записан под различно име на вида или под името на обща категория като „акули“). Липсата на статистики относно улова на конкретни видове затруднява силно оценката на популациите и управлението на рибарството. Регламентът за контрола (ЕО 1224/2009) и Регламент (ЕС 404/2011), който определя подробните правила във връзка с контрола, предоставят специфични изисквания за докладване на улова на риба и риболовното усилие в ЕС, както и изисквания за проверки и санкции. Това изменение привежда настоящия регламент в съответствие с тези съществуващи изисквания и допълнително повишава достъпността на информацията за учени, политици, за индустрията и обществеността с цел подобряване на опазването и управлението на популациите на акула.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета от 26 юни 2003 година за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби, както и настоящото предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби, имат за цел предотвратяване и борба с практиката за премахването на перките на пелагичните акули (finning). Тази практика представлява премахване на перките на пелагични акули, като останалата част тялото на животното се изхвърля в морето.

Тази практика е неприемлива от екологична гледна точка, тъй като тя застрашава устойчивостта на някои видове акули, които са неин обект, от социална и икономическа гледна точка, тъй като предполага загуба на хранително благо с търговска стойност, и също така от морална гледна точка, тъй като представлява акт, показващ пълна липса на зачитане на живота на животните. Поради това следва тя да бъде отхвърлена недвусмислено и да бъдат взети съответните мерки тя да бъде забранена в европейски води и на корабите на общностния флот.

В този контекст и с изричната цел да се предотврати тази практика, Съветът прие, на 26 юни 2003 г., Регламент (ЕО) № 1185/2003, който забранява премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби, както и да се задържат на борда, да се трансбордират или разговарват перки от акула (член 3, параграф 1). Настоящият регламент съдържа дерогация (член 4), не за премахването на перките (finning), което е абсолютно забранено, а за премахването на перките на акулите на борда, в строго определени ситуации и посредством издаването на специални разрешителни за риболов. Премахването на перките на акулите следователно вече е забранено от 2003 г. в европейски води и за европейската флота.

Според доклада на Комисията до Съвета и до Европейския парламент относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1185/2003 от 23 декември 2005 г. (COM(2005)700) и според доклада по собствена инициатива на комисията по рибно стопанство на Европейския парламент (INI/2054/2006) тази практика не съществува в Европейския съюз.

Независимо от липсата на данни за практикуване на премахване на перките на акулите от европейската флота Комисия реши да представи предложение COM(2011)798 за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003, а т.е. за премахване на дерогацията за забрана за премахването на перките на акулите на борда на общностните риболовни кораби, което, както вече отбелязахме, понастоящем е разрешено посредством издаването на специални разрешителни за риболов за тази цел, установени от разпоредбите на регламента.

С премахването на дерогацията, Комисията цели главно „изкореняване на ужасната практика на премахване на перките на акулите и гарантиране на значително по-добра закрила на акулите“ (Maria Damanaki, съобщение за пресата IP/11/1384). Нека подчертаем все пак, че Комисията не представя никакъв елемент, доказващ съществуването на тази практика в европейската флота. С предложението си Комисията цели също така да улесни събирането на данни, които са в основата на

научните становища, и да насърчи доброто управление и опазване на запасите от акули. Европейската комисия пристъпи към обществена консултация от 15 ноември 2010 г. до 21 февруари 2011 г., която доведе до настоящото предложение на Комисията (СОМ(2011)798) за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003.

Тези факти заслужават следните коментари от наша страна:

– Няма данни, доказващи, че в европейските води и / или от европейската флота се практикува премахване на перките, което означава, че предложението на Комисията е в противоречие с препоръчвания от нея принцип, особено в рамките на текущия процес на реформа на общата политика в областта на рибарството, състояща се в базирането на политическите действия върху научни данни;

– Липсата на данни, които Комисията счита за достатъчни с цел гарантиране на отсъствието на практиката на премахване на перките, трябва да представлява основание за стремеж към получаване на повече данни, а не към законотворчество при липса на данни и — което е по-сериозно — законотворчество поради липса на данни. Това обръщане на правилната процедура, препоръчана от Комисията, създава сериозен прецедент за бъдещето, особено по отношение на основните промени, до които ще доведе реформата на общата политика в областта на рибарството;

– Освен това предложението на Комисията се основава на принципи, различни от научните принципи, по-специално на международни препоръки и на обществена консултация;

– Въпреки това международните организации, които се позовават на премахването на перките, правят това в общи линии, като осъждат тази практика по света, която представлява факт, но това не означава, че тя се прилага конкретно в европейски води и / или от европейската флота; в това отношение все още съществуват единствено съмнения.

– Обществената консултация представлява важен показател за формулирането на политиките, но не ги определя, което би означавало изоставяне на отговорностите за политически действия; освен това Съветът за оценка на въздействието към Комисията изрази критики към оценката на въздействието, че не разглежда по-широк набор от възможности, като например засилване на контролните дейности. Комисията не е предприела никаква съществена оценка на възможните въздействия от този вариант;

– Освен това в оценката на въздействието Комисията не е направила опит за извършване на количествена оценка на социално-икономическото въздействие на предложените възможности за политики по отношение на индустрията на повърхностните парагади, която представлява сектора, най-силно засегнат от регламента (това е отговорност на Комисията и следва също така да зачита ангажимента, винаги да се вземат предвид екологичните, социалните и икономическите фактори в рибарския сектор). Комисията обосновава своята чисто качествена оценка като се позовава на празнотите в наличните данни и смесения характер на много от запасите от акула, които възпрепятстват разумната количествена оценка. В оценката за въздействието не е представен изрично анализ на разходите и ползите, но в дискусиата относно горепосоченото въздействие са споменати съображения относно разходите и ползите.

Като се вземе предвид горепосоченото, а именно, че (1) няма доказателства за практикуване на премахването на перките от европейската флота, и (2), че предложението на Комисията ще засегне сериозно улова на акула от европейската флота, предлагам да се разгледа реалният проблем, който не се състои в практикуването на премахване на перките, а в контрола върху забраната за премахване на перките, с цел да се заличат всякакви подозрения. Поради това предлагам:

- задължение за трансбордиране и разтоварване на перките и трупите винаги заедно в едно и също пристанище;
- когато местните органи не могат да осигурят необходимия контрол, корабпритежателите да наемат независим орган, който да извършва контрола;
- премахване на специалните разрешителни за риболов за плавателни съдове, които съхраняват прясна риба;
- възможност за специални разрешителни за риболов само за плавателни съдове, които замразяват рибата и прилагат система за проследяване, позволяваща установяване на съответствието между разтоварените перки и разтоварените трулове;

Втората цел на предложението на Комисията е да се улесни събирането на данни, които са в основата на научните становища – нещо, което не може да се постигне без сътрудничеството на корабпритежателите – и да се насърчи доброто управление и опазването на запасите от акули. Поради това предлагам:

- въвеждане на задължение за корабпритежателите да докладват общия брой и общото приблизително тегло на задържаните екземпляри от различните видове акула;
- провеждане на самостоятелни проби и докладване за извършения от тях улов на акули според вида.

Тази информация би дала възможност за извършване на солидна оценка на запасите и за осигуряване на научно обосновани мерки за опазване и управление на акулите.

Като цяло направените тук предложения имат предимството да разглеждат в положителен аспект двете причини за загриженост на Комисията – гаранцията за съответствие със забраната за премахване на перките и събирането на научни данни за доброто управление, както и причините за загриженост на сектора – легитимните икономически и социални интереси – и тези на НПО – защитата на запасите от акула.

27.4.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

на вниманието на комисия по рибно стопанство

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби (COM(2011)0798 – C7-0431/2011 – 2011/0364(COD))

Докладчик по становище: Andrea Zanonì

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложение на Комисията

Вредната практика на премахване на перките на акулите (*finning*) на корабите, преди да се изхвърлят телата в морето, е официално забранена от 2003 г. насам в рамките на Европейския съюз с Регламент (ЕО) № 1185/2003.

Независимо от това въпросният регламент предвижда възможността от използване на дерогации за получаване на „специални разрешителни” - изключения, които са се превърнали в правило, а именно в две от държавите членки - Испания и Португалия.

Сложната система, която позволява премахването на перките на борда на корабите в рамките на съотношение от 5% между теглото на перките и това на трупа прави следователно невъзможно извършването на ефикасни проверки. Едно от най-трудните неща всъщност е проверката дали това съотношение е спазено (теглото на трупа варира в зависимост от това дали той е изкормен), по-специално ако разтоварването на перките и на трупите се извършва в различни пристанища.

Научната общност твърди единодушно, че за да се сложи край на премахването на перките на акулите трябва да се предвиди задължението за разтоварване на перките, които да бъдат естествено прикрепени към трупа.

Съгласно тази констатация и в съответствие с поетите задължения на равнището на ФАО Комисията представи през 2009 г. своето съобщение относно план за действие на Общността за опазване и управление на популациите от акули, откъдето произтича

предложението за изменение на регламент (ЕО)№1185/2003 с цел премахването на всички предвидени към настоящия момент възможности за дерогация.

Пазар на уязвими видове

Риби, принадлежащи към подклас Elasmobranchii, които включват акули и скатове, притежават биологични характеристики, които ги правят особено чувствителни към нерегулирания и интензивния риболов. Слабият им потенциал за възпроизводство и следователно слабият капацитет за растеж или за възстановяване на популациите се дължи именно на факта, че те достигат много късно полова зрялост: например акулата я достига едва на 7/9 годишна възраст при мъжките екземпляри и на 19/21 годишна възраст при женските; освен това видът се възпроизвежда веднъж на три години, при продължителност на бременността от 15 до 18 месеца, което води до раждане на ограничен брой млади екземпляри.

Видовете, които са най-често предмет на улова, са голямата синя акула (*Prionace glauca*), представляваща 80% от улова в Европа, и акулата мако (*Isurus oxyrinchus*), наричана още късопера акула мако, представляваща 10% от улова. Международният съюз за опазване на природата (IUCN) класифицира акулата мако сред най-уязвимите видове, а синята акула сред почти застрашените видове и дори в Средиземноморието – като уязвим вид.

Изправени пред намаляването на запасите от тези видове, САЩ, както и осем държави от Централна Америка, Тайван, Германия и Обединеното кралство вече обявиха забрана над премахването на перките на борда на техните риболовни кораби.

Европа се нарежда на второ място в световен план по брой на уловени акули. Според статистиките на ФАО държавите-членки са обявили през 2009 г. разтоварването на приблизително 111 916 тона скатове и акули, или с други думи – 16% от световния улов.

Европейският съюз е един от основните износители на перки на акули, предназначени за пазара в Хонконг и Китай; тази търговия е една от най-рентабилните в сектора на риболова, тъй като перките съставляват една от основните съставки на изключително популярна китайска супа.

Позиция на докладчика по становище

Докладчикът подкрепя твърдо предложението на Комисията. Методът, при който се изисква перките да останат *естествено* прикрепени е единственият валиден метод за провеждане на борба срещу премахването на перките на акулите (*finning*) и който позволява на държавите членки да упражняват прост, ефикасен и не твърде скъп контрол върху спазването на регламента. Представените изменения следователно имат за цел да пояснят и засилят текста.

Счита се по-специално, че е необходимо да се уточни обхватът на инспекциите, така че да се обхване цялото приложно поле на регламента, което да не се свежда само до корабите, плаващи под флага на дадена държава членка, но да се прилага за всички тези, които се намират в териториалните води на Съюза. Например, много често се

случва японски кораби за риболов с въже-майка да разтоварват перки от акули в пристанището на град Виго (Галисия).

Тъй като научните данни за тези видове не са достатъчни, държавите членки следва да предоставят в своя годишен доклад пред Комисията по-подробни данни относно разтоварването на акули, при определяне на видовете, броя индивиди, общото тегло в тонове за всеки вид и по зони на улов, така че научно определената база данни да бъде запазена с цел предприемане на действия по плана на действие на общностно равнище за опазването и устойчивото управление на акулите.

Следва също така да се следи по-отблизо качеството на осъществявания контрол, така че Комисията да разполага с по-точна и пълна информация относно инспекциите и санкциите, които се прилагат в различните държави членки.

От друга страна, за предпочитане е изричното упоменаване в текста на регламента на задължението всеки кораб да разтоварва акулите с перки, които да бъдат *естествено* прикрепени към трупа, което само се подразбираше в съществуващия до този момент текст.

И най-накрая желанието е да се припомни здравият политически консенсус на мнозинството от депутатите от Европейския парламент, който намери израз в писмената декларация от 16 декември 2010 г., с която се изискваше от Комисията да забрани изцяло премахването на перките на акулите. Това предложение на европейския изпълнителен орган представлява конкретен отговор на това добре обосновано искане: Европейският парламент следва да го подкрепи настоятелно.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по рибно стопанство да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Риби, принадлежащи към подклас Elasmobranchii, които включват акули, скатове и подобни видове, са по принцип силно застрашени при експлоатация, поради жизнения си цикъл, който се характеризира с бавен растеж, късно достигане на зрялост и малък брой малки. *През* последните

Изменение

(2) Риби, принадлежащи към подклас Elasmobranchii, които включват акули, скатове и подобни видове, са по принцип силно застрашени при експлоатация, поради жизнения си цикъл, който се характеризира с бавен растеж, късно достигане на зрялост и малък брой малки. *Неустойчивият*

години, в резултат на силното нарастване на търсенето на продукти от акули, по-специално на перки, някои популации на акули са били обект на значителен риболов, което ги е изложило на сериозна заплаха.

риболов на акули през последните години засегна равновесието на морската екосистема и през последните години, в резултат на силното нарастване на търсенето на продукти от акули, по-специално на перки, някои популации на акули са били обект на значителен риболов от страна на корабите, плаващи под флага на държавите членки или на трети държави, които се намират във водите, под суверенитета или юрисдикцията на държавите членки или в други води, което ги е изложило на сериозна заплаха. Нарастващото търсене на препарати от перки на акули и високите цени, които те достигат, доведоха също до увеличаване на незаконния риболов.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Перките от акули не представляват традиционна съставка на европейския хранителен режим, но акулите представляват наистина необходим компонент на морската екосистема на Съюза; следователно тяхното управление и опазване, както и по принцип насърчаването на устойчивото управление на риболовния сектор в интерес на околната среда и на лицата, работещи в този сектор, следва да бъдат приоритетни;

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 3

(3) Регламент (ЕО) № 1185/2003 позволява на държавите-членки да издават специални разрешителни за риболов, които допускат обработване на борда, като по този начин перките на акулите могат да бъдат отстранявани от тялото. С цел да се гарантира съответствие между теглото на перките и телата е установено тегловното съотношение „перка спрямо труп“. След операциите по обработване обаче перките и телата могат да бъдат разтоварени в различни пристанища. **В такива случаи** използването на съотношението не е ефективно и се дава възможност за премахване перките на акулите. При тези обстоятелства **се пречи на** събирането на данни, например идентификация на видовете, структура на популацията, въз основа на които се правят научни препоръки за установяването на мерки за опазване на рибните ресурси.

(3) Регламент (ЕО) № 1185/2003 позволява на държавите-членки да издават специални разрешителни за риболов, които допускат обработване на борда, като по този начин перките на акулите могат да бъдат отстранявани от тялото. С цел да се гарантира съответствие между теглото на перките и телата е установено тегловното съотношение „перка спрямо труп“. **Независимо от това съотношението е теоретично, тъй като се основава на тегловното съотношение на перките на акулата спрямо акулата като цяло, като същевременно акулите се разтоварват обичайно „обработени“ (напр. изкормени и обезглавени). Следователно перките от акули и труповете не могат да бъдат пряко сравнявани с подобно съотношение, а наблюдението трябва да се основава на коефициенти за преобразуване, които да бъдат специфични за отделните видове, което усложнява изпълнението. Това тегловно съотношение между перката и трупа е наистина по-високо от средното при някои видове (напр. при акулата мако (*Isurus paucus*)). Освен това, след операциите по обработване перките и телата могат да бъдат разтоварени в различни пристанища. Поради тези причини** използването на съотношението не е ефективно и се дава възможност за премахване перките на акулите. При тези обстоятелства **се възпрепятства** събирането на данни, например идентификация на видовете, структура на популацията, въз основа на които се правят научни препоръки за установяването на мерки за опазване на рибните ресурси, **прилагането на регламента и на санкциите за неспазването му.**

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Държавите - членки на ЕС са много загрижени по отношение на проблемите, свързани с околната среда, и самият Съюз би искал да заеме водеща роля в опазването на екосистемите; Съществуващото законодателство на Съюза относно видовете, принадлежащи към подклас Elasmobranchii, обаче не е толкова обвързващо както в други държави и не е достатъчно, за да гарантира устойчивото управляване и опазване на тези видове, поради високото съотношение „перка спрямо труп“, отсъствието на квоти за редица видове и съществуващите дерогации.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) През 1999 г. Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) прие Международен план за действие за опазване и управление на популациите от акули, който беше използван за основа за Съобщението на Комисията относно плана за действие на Европейската общност за опазване и управление на популациите от акули от 2009 г., с което Съюзът се ангажира да приеме всички необходими мерки за опазването на акулите и да сведе до минимум отпадъците и изхвърлянията от улова на акули. Съветът подкрепи

(4) През 1999 г. Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) прие Международен план за действие за опазване и управление на популациите от акули, който беше използван за основа за Съобщението на Комисията относно плана за действие на Европейската общност за опазване и управление на популациите от акули от 5 февруари 2009 г., с което Съюзът се ангажира да приеме всички необходими мерки за опазването на акулите и да сведе до минимум отпадъците и изхвърлянията от улова на акули.

цялостния подход и специфичните цели на Съюза, изложени в споменатото съобщение.

Съветът подкрепи цялостния подход и специфичните цели на Съюза, изложени в споменатото съобщение, **и прикани Комисията да обърне особено внимание на въпроса за износа на перки и да представи възможно най-скоро предложение за изменение на Регламент (ЕО) №1185/2003, а именно що се отнася до дерогациите и условията, които се свързват с тях.**

Обосновка

Заключенията на Съвета се позовават изрично на Регламент №1186/2003 и на необходимостта от промяна на дерогациите, които са предвидени в него, по отношение на износа на перките.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Регионалните организации за управление на рибарството обръщат все по-голямо внимание на проблема с премахването на перките на акулите, като техните научни органи изразяват подкрепата си за разтоварването на акулите с естествено прикрепени перки към тялото.

Изменение

(6) Регионалните организации за управление на рибарството обръщат все по-голямо внимание на проблема с премахването на перките на акулите, като техните научни органи изразяват подкрепата си за разтоварването на акулите с естествено прикрепени перки към тялото, **като отбелязват, че това не е най-добрият начин за предотвратяване на премахването на перките на акулите, а ще позволи полесното набиране на данните, които са необходими за оценка на запасите.**

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Писмената декларация от 16

декември 2010 г. относно Подкрепа за засилване на забраната на Европейския съюз за премахване на перките на акулите ¹ критикува дерогациите, предвидени в Регламент (ЕО) №1185/2003 и приканва по време на изменението на въпросния регламент Комисията да разгледа възможността за прилагането на т.нар. метод на „естествено прикрепените перки“.

¹ P7_TA(2010)0497.

Обосновка

В своята писмена декларация, приета на 16 декември 2010 г., Парламентът прикани Комисията да внесе предложение за забраната на премахването на перките на акулите на борда на корабите в срок до навършване на две години от началото на плана за действие на Общността за опазването и управлението на акулите (през февруари 2011 г.).

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) През периода 2010—2011 г., като част от изискваната оценка на въздействието, Европейската комисия проведе публична консултация, за да събере информация за най-подходящия начин за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003. Заключение от оценката на въздействието е, че Регламентът следва да бъде изменен по такъв начин, че всички акули да се разтоварват с **перките**. С оглед постигане на основната цел на опазването на запасите от акули и предвид резултата от обществената консултация, е необходимо и целесъобразно Регламент (ЕО) № 1185/2003 да бъде

Изменение

(7) През периода 2010—2011 г., като част от изискваната оценка на въздействието, Европейската комисия проведе публична консултация, за да събере информация за най-подходящия начин за изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003. **Резултатите от консултацията показват, че подходът, при който перките не се отстраняват от тялото, се счита за предпочитан вариант.** Заключение от оценката на въздействието е, че Регламентът следва да бъде изменен по такъв начин, че всички акули да се разтоварват с **естествено прикрепени перки**. С оглед постигане на основната цел на

съответно изменен,

опазването на запасите от акули и предвид резултата от обществената консултация, е необходимо и целесъобразно Регламент (ЕО) № 1185/2003 да бъде съответно изменен,

Обосновка

Необходимо е да се уточни ясно и недвусмислено, че всички уловени акули следва да бъдат разтоварвани с естествено прикрепени към тялото перки, за да се избегне прибягването към съмнителни практики като опаковането на перките в пликове и последващото им прикрепяне към трупове.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 3 – параграфи 1 а и 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) В член 3 след параграф 1 **се добавя следният параграф:**

„1а. Без да се засяга действието на параграф 1 и с цел улесняване на съхранението на борда, перките на акулите могат да бъдат частично срязани по дължина и загънати към трупа.”;

2) В член 3, след параграф 1 **се добавят следните параграфи:**

„1а. Без да се засяга действието на параграф 1 и с цел улесняване на съхранението на борда, перките на акулите могат да бъдат частично срязани по дължина и загънати към трупа.

1б. Без да се засяга действието на параграф 1а, всички уловени акули се разтоварват с естествено прикрепени към тялото перки.”

Обосновка

Необходимо е да се уточни ясно и недвусмислено, че всички уловени акули следва да бъдат разтоварвани с естествено прикрепени към тялото перки. Тази разпоредба не е спомената на друго място в текста.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Ако риболовни кораби **под флага на държава-членка**, улавят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват акули, **държавата-членка на** флага изпраща на Комисията в срок най-късно до 1 май подробен годишен доклад за изпълнението на настоящия регламент през предходната година. Докладът съдържа описание на контрола за съответствие на корабите с регламента, както и мерките за изпълнение, предприети от държавите-членки в случаи на несъответствие. В частност, трябва да се предоставят следните данни:

Изменение

1. **Държавата членка, под флага на която плават** риболовни кораби улавят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват акули **или в която риболовни кораби под флага на трети държави трансбордират или разтоварват акули** изпраща на Комисията в срок най-късно до 1 май подробен годишен доклад за изпълнението на настоящия регламент през предходната година. Докладът съдържа описание на контрола за съответствие на корабите с регламента, както и мерките за изпълнение, предприети от държавите-членки в случаи на несъответствие. В частност, трябва да се предоставят следните данни **в съответствие с Регламент (ЕО) №1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г., който създава общностен режим за контрол с цел гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството¹, както и Регламент за изпълнение (ЕО) №404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. относно определянето на правила за прилагането на Регламент (ЕО) №1224 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството²:**

¹ *ОВ L 343, 22.12.2009 г, стр. 1.*

² *ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1*

Обосновка

Член първи от регламента определя приложното му поле: той не се отнася единствено за корабите, плаващи под флага на държавите членки, а за всички кораби, намиращи се във водите, под суверенитета или юрисдикцията на държавите членки. Освен това някои държави членки, чиито кораби не улавят, не носят на борда си, не трансбордират, нито разтоварват акули, разполагат с пристанища, в които корабите на трети държави имат възможност да разтоварват акули. И най-накрая двата цитирани регламента въвеждат специални разпоредби за упражняване на контрол върху риболова и конкретни изисквания относно инспекциите и санкциите.

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – тире 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– брой на разтоварванията на акули,

– брой на разтоварванията на акули **и за всяко разтоварване - броят на индивиди по видове и по зона на улов, както и общо тегло по видове;**

Обосновка

Според анализа на Комисията регламентът не позволява събирането на данни за определянето на видовете и популациите, които съставляват обосновката на научните становища относно прилагането на мерките за управление и опазване. Следователно се оказва необходимо държавите членки да регистрират видовете акули, които са разтоварени, зоните на улов, броя индивиди и общото тегло за всеки вид и да изложат тази информация в годишния доклад.

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – тире 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

– брой на извършените инспекции,

– брой, **дата и място** на извършените инспекции,

Обосновка

За изчерпателна таблица относно правилното прилагане на регламента от страна на държавите членки е важно да се разполага с точни данни относно проведените от компетентните органи инспекции.

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 1185/2003

Член 6 – параграф 1 – тире 3

Текст, предложен от Комисията

– брой и естество на констатираните случаи на несъответствие, включително пълна идентификация на свързания/те кораб/и.

Изменение

– брой и естество на констатираните случаи на несъответствие, включително пълна идентификация на свързания/те кораб/и **приложените за всеки случай санкции.**

Обосновка

Регламент (ЕО) №1224/2009, който създава общностен режим за контрол с цел гарантиране на спазването на нормите на ОПОР, предвижда систематичното предприемане на подходящи мерки (сред които според националното право откриването на административни или наказателни процедури) по отношение на физически или юридически лица, заподозрени в нарушение.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби
Позовавания	COM(2011)0798 – C7-0431/2011 – 2011/0364(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	PECH 30.11.2011 г.
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	ENVI 30.11.2011 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Andrea Zanoni 19.1.2012 г.
Разглеждане в комисия	29.2.2012 г.
Дата на приемане	25.4.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 50 –: 2 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Lajos Bokros, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Nick Griffin, Matthias Grootte, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Eija-Riitta Korhola, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Oreste Rossi, Daciana Octavia Sârbu, Horst Schnellhardt, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jacqueline Foster, Julie Girling, Judith A. Merkies, Vittorio Prodi, Michèle Rivasi, Struan Stevenson, Anna Záborská, Andrea Zanoni

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби		
Позовавания	COM(2011)0798 – C7-0431/2011 – 2011/0364(COD)		
Дата на представяне на ЕП	21.11.2011 г.		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	PECH 30.11.2011 г.		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	ENVI 30.11.2011 г.		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Maria do Céu Patrão Neves 20.12.2011 г.		
Разглеждане в комисия	26.1.2012 г.	29.2.2012 г.	24.4.2012 г.
Дата на приемане	19.9.2012 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: 12	-: 9	0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, João Ferreira, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Marek Józef Gróbarczyk, Ian Hudghton, Илияна Малинова Йотова, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jean-Paul Bisset, Luis Manuel Capoulas Santos, Diane Dodds, Julie Girling, Ana Miranda, Jens Nilsson, Nikolaos Salavrakos, Antolín Sánchez Presedo		
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Juan Andrés Naranjo Escobar, Nuno Teixeira		
Дата на внасяне	1.10.2012 г.		